

m.24 al v.27  
**EXPOSICIÓN CONCURSO DE PINTURA SOBRE MEDIOAMBIENTE: "Madre Tierra, hogar sano para ti, para vivir bien"** (Participación de estudiantes de los Distritos Educativos de Cercado I, Cercado II, Quillacollo y Tiqikipaya)  
 Organiza: Dirección Departamental de Educación-Unidad de Asistencia Técnica  
 Pedagógica y Centro Boliviano Americano  
 Auditorio Centro Boliviano Americano  
 hrs. 15:00 a 19:00 Ingreso libre

v.20  
**RECITAL DE GUITARRA DEL CUARTETO "DECAMERÓN"**  
 Organiza: Alianza Francesa  
 Espacio PIAF- tercer piso de la Alianza Francesa, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
 hrs.19:30 bs.15



s.21  
**RECITAL DE GUITARRA DEL CUARTETO "DECAMERÓN"**  
 Organiza: Alianza Francesa  
 Auditorio de la TDE (calle Colombia casi Falsuri)  
 hrs. 19:00 bs.15

s.21  
**MUESTRA RESULTADO TALLER "ESPACIO Y ESPECIE"** (Taller de artes escénicas y taller de bio-construcción que expone un escenario permanentemente construido de materiales naturales y de desecho.)  
 Organiza: Compañía Dama Brava, de Chile, Proyecto mARTadero  
 mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
 hrs. 19:00 Ingreso libre

s.21  
**JORNADAS INFANTILES CUENTOS, TÍTERES Y DIVERSIÓN** (Función de títeres con el grupo "EL WAKY" con la obra "Choloman y el pirata", biblioteca abierta, baúl de los títeres, juegos educativos, come lo que cocines, taller de cocina)  
 Organiza: ICBA, De trapitos y botones  
 ICBA Calle Lanza #727 entre La Paz y Chuquisaca  
 hrs.10:30 a 12:30 bs. 2x15



l.23  
**CONFERENCIAS LITERARIAS: RUMBO AL VII ENCUENTRO DE ESCRITORES IBEROAMERICANOS** ("Cómo matar al padre" un acercamiento a la literatura de Marcos Giralt Torrente" a cargo de Claudia Michel)  
 Organiza: Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño  
 Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
 hrs. 19:00 Ingreso libre

l. 23 al m.31  
**TALLER DE ACTUACIÓN: PROYECTANDO SONIDOS** (Jorge Alaniz León)  
 Organiza: Proyecto mARTadero  
 Lugar: Sala de las Cabezas  
 mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
 hrs. 19:00 bs. 120

m.24, ml.25, j.26 y v.27  
**CURSO DE FORMULACIÓN DE PROYECTOS CULTURALES**  
 Coorganiza: Unión Latina  
 Sala amarilla de Palacio  
 hrs. 8:30 a 18:30 Preinscripción



m.24 y j.26  
**CICLO DE CINE "HENRI CARTIER BRESSON, FOTÓGRAFO Y CINEASTA"** (Subtítulos en castellano)  
 m.24 "Impresiones de California" y "Southern exposures"/H. Cartier- Bresson  
 j. 26 "Henri Cartier Bresson: biografía de una mirada"  
 Auditorio Christian Valbert, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
 Ingreso libre

mi.25  
**MIÉRCOLES FRANCO ALEMÁN** (Proyección de la película Alemana "Emmas Glück")  
 Organiza: ICBA, Alianza Francesa  
 Auditorio Christian Valbert, Alianza Francesa.  
 hrs. 19:00 Ingreso libre

mi.25, j.26 y v.27  
**CONGRESO DE ESTUDIOS CLÁSICOS**  
 Coorganiza: Unión Latina  
 Sala de Cursillos de la Biblioteca  
 hrs. 16:00 Preinscripción

j.26  
**BETWEENNESS: IMPROVISACIÓN AUDIOVISUAL** (Obra de Manrico Montero que acompaña el proceso formativo del CONART 2012)  
 Organiza: Proyecto mARTadero  
 mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
 hrs. 20:00 Ingreso libre

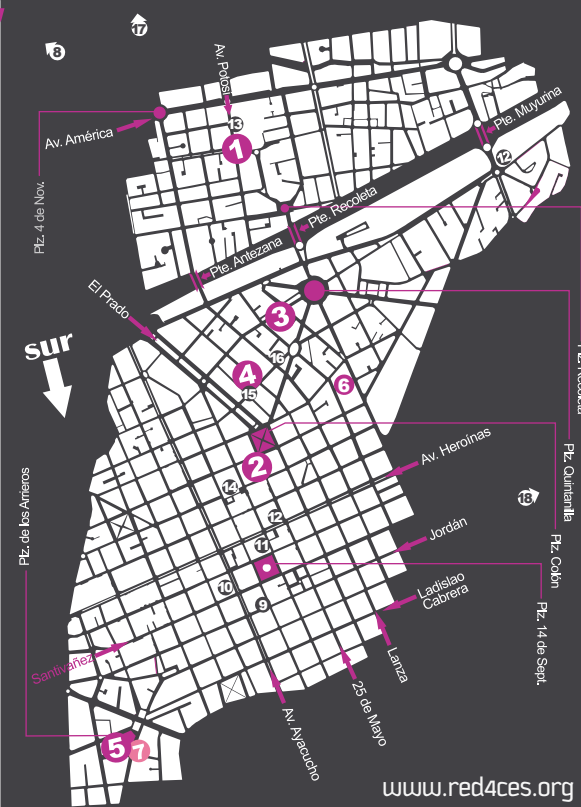
v.27  
**CUENTA-CUENTOS "NO FUNCIONA LA TELE"** (a cargo de Ana Balletta, para niños de 3 a 6 años)  
 Organiza: Alianza Francesa  
 Auditorio Christian Valbert, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
 hrs.16:00 Ingreso libre

v.27  
**AMUSARTE DE FOTOGRAFÍA** (conversatorio alrededor del arte y de un arte en particular)  
 Organiza: Alianza Francesa  
 Espacio PIAF- tercer piso, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
 hrs. 19:00 Ingreso libre



v.27, s.28 y d.29  
**OBRA DE TEATRO: "MOCAMBO"** (Puesta en escena a cargo de Karen May, seleccionada dentro de la "Convocatoria reducidos tecnológicos" del proyecto mARTadero/ Mocambo quiere decir casa construida sólo con lo necesario. La casa en esta obra, puede ser una dentro de cuatro paredes, una balsa en el medio del mar, o un templo construido con nuestra propia fe)  
 Organiza: Proyecto mARTadero  
 mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
 hrs.20:00 bs.25 preventas: www.mocamboteatro.blogspot.com

l.30  
**CONFERENCIAS LITERARIAS: RUMBO AL VII ENCUENTRO DE ESCRITORES IBEROAMERICANOS** ("La travesía a la (no) mujer. Luisa Valenzuela entre Deleuze y Kristeva" a cargo de Benjamin Santisteban)  
 Organiza: Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño  
 Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
 hrs. 19:00 Ingreso libre



40 **CIRCUITO DE CENTROS CULTURALES COCHABAMBA**  
 @\_elguia  
 bit.ly/elguia  
 elguia@red4ces.org

- CENTRO PEDAGÓGICO Y CULTURAL SIMÓN I. PATIÑO**  
 Av. Potosí 1450 T 4489666/4118894  
 c.pedagogicocultural@fundacionpatino.org
- CENTRO BOLIVIANO AMERICANO**  
 C.25 de Mayo 365 T 4221288/4222518  
 www.cbacoch.org /cba@cbacoch.org
- ALIANZA FRANCESA**  
 C. La Paz 784 entre Crisostomo Carrillo y 16 de Julio  
 T 4525771 cultural.cochabamba@alianzafrancesa.org.bo
- INST. CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN**  
 C.Lanza 727 T 4257248/4122323  
 icbacba@supernet.com.bo
- MARTADERO**  
 C. 27 de Agosto y Ollantay  
 T 4588778 www.martadero.org
- CONSULADO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN COCHABAMBA**  
 Calle federico Blanco 929 425-5859 / 422-9347  
 cooch@mrecic.gov.ar, consuladoaar@entelnet.bo
- FUNDACIÓN IMAGEN**  
 Plaza de los Arrieros s/n  
 T 4588778 www.fundacionimagen.org



- CASONA MAYORAZGO**  
 Av. Simón López y Melchor Pérez  
 T 4258030
- MUSEO ARQUEOLÓGICO**  
 C. Nataníel Aguirre 199 / Jordán
- CASONA SANTIVAÑEZ**  
 C. Santivañez
- TEATRO ACHÁ + SALA G. ANTEZANA**  
 C. España / Plaza 14 de Septiembre
- TEATRO ADELA ZAMUDIO + CASA DE LA CULTURA**  
 Av. Heroínas / 25 de Mayo
- MUSEO DE HISTORIA NATURAL**  
 Av. Potosí 1458 / América
- MUSEO DE SANTA TERESA**  
 Plazuela Obispo del Granado s/n

- CAFÉ BAR "EL REVOLUCIÓN"**  
 "El Revolución", calle Chuquisaca 565 casi Lanza
- CAFÉ NOVECIENTO**  
 Antezana esquina Chuquisaca 731  
 T 4663024
- CIRCO EL TAPEQUE**  
 Av. Gualberto Villarroel, 3 cuadras la norte de la Av. Circunvalación
- COMUNICACIÓN SOCIAL UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN**  
 Av. Oquendo / C. Jordán

julio

el guía red4ces.org

07 2012

La vida es muy peligrosa. No por las personas que hacen el mal, sino por las que se sientan a ver lo que pasa.  
 Albert Einstein

**EXPOSICIÓN DE ILUSTRACIONES DIGITALES: "EL CLUB DE LOS 27" (Y LOS QUE SE VAN)** [artista Cachy Nogales]  
Organiza: Alianza Francesa y Cachy Nogales  
Auditorio Christian Valbert, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
Horarios de visita: 9:00 - 12:00 / 15:00 - 19:00 Ingreso libre

**CIERRE DE CICLO ARTÍSTICO DE NIÑOS, NIÑAS, ADOLESCENTES Y JÓVENES DE TIKARIY** [zona norte]  
Organiza: Centro Creativo Artístico Educar es Fiesta  
Sede del Sindicato Agrario Taquiña  
hrs. 15:00  
Informaciones: 4457693 y 4457753

**EXPLORACIONES PSICOGRÁFICAS I: MEMORIA, INTERACCIÓN Y MAPAS** [Héctor Canonge]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
Lugar: LabDigital  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 bs. 120

**CICLO DE CINE "JEAN ROUCH, CINEASTA Y ETNOGRAFO"** [Subtítulos en castellano]  
l. 2.- "Petit à petit"  
m. 3.- "Moi, un noir"  
mi. 4.- "Mosso mosso"  
Organiza: Alianza Francesa  
Auditorio Christian Valbert, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**TALLER DE CREATIVIDAD ESCÉNICA** [Tika Michel]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
Lugar: Playa Grande  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
Inauguración: l. 2 hrs. 19:00 bs. 120

**TALLERES CREATIVOS DE INVIERNO** [Circo, música, artesanía y habilidades para la vida, para niños, niñas desde los 5 años y adolescentes/ 3 veces por semana]  
Organiza: Centro Creativo Artístico Educar es Fiesta  
Circo El Tapeque, Av. Gualberto Villaruel, 3 cuadras al norte de la Av. Circunvalación  
Costo único: 150 bs.  
Informaciones: 4457693 y 4457753

**CURSO TALLER ARTSTORY 4** [Continuación] [Un recorrido razonado de la creación artística desde la prehistoria hasta hoy/ 4 ARTE MODERNO: SIGLO XIX-XX/ Docente: Artista Visual Angélica Heckl]  
Organiza: Centro Boliviano Americano  
Auditorio Centro Boliviano Americano  
hrs. 19:00 a 21:00 bs. 25.00  
Informes/reservas: angelikaheckl@yahoo.com

**RECURSOS FITOECOGENÉTICOS PRESENTACIÓN DE MATERIALES DIDÁCTICOS**  
Coorganiza: Centro de Investigaciones Fitoecogenéticas de Pairumani  
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
hrs. 9:00 a 18:30 Ingreso libre

**PRESENTACIÓN DEL LIBRO "DE LA LLUVIA AL RÍO"** [De René Rivera]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**MIÉRCOLES DE CINE EN EL ITACA** [Comienza el invierno y creemos que es la época perfecta para profundizar la mirada en la obra maestra de los directores que formaron parte de la Nouvelle Vague (nueva ola francesa)]  
mi. 4.- "Vivre sa vie: Film en douze tableaux" / Director Jean Luc Godard (1962)  
mi. 11.- "El Carterista-Pickpocket" / Director Robert Bresson (1959)  
mi. 18.- "Jules et Jim" / Director François Truffaut (1962)  
mi. 25.- "Al final de la escapada, À bout de souffle" / Director Jean Luc Godard (1960)  
Organiza: Itaca café cultural, Proyecto mARTadero, NADA  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 bs. 5 [Con derecho a un café] www.martadero.org

**MIÉRCOLES DE CINE ALEMÁN DEDICADO A RAINER FASSBINDER** [Masitas y café antes de las proyecciones premio a tu puntualidad cortesía del ICBA/ Subtítulos en español]  
mi. 4 "Die Ehe der Maria Braun"  
mi. 11 "Lili Marleen"  
mi. 18 "Deutschland im Herbst"  
Organiza: ICBA  
ICBA Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca  
hrs. 19:00 5 bs.-2 x 5 Bs

**PRIMER VIERNES CULTURAL**  
[Actividad Cultural por el día de la Independencia de Cabo Verde. "Cabo Verde, les va gustar conocer este país" con teatro, danza y poesía]  
Organiza: ICBA, Café Hamburg Süd, Residentes de Cabo Verde  
ICBA Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca  
hrs. 20:00 bs. 20 [Incluye un vaso de refresco o cocktail]

**ROUNDS LITERARIOS: "ED. PERRO PETARDO vs "LA UBRE AMARGA EDICIONES"** [Lectura entre colectivos y/o grupos de escritores en las que -en clave lúdica- se plantean "enfrentamientos en los espacios en que estos se reúnen normalmente"]  
v. 6.- **ROUND I:** Café Itaca, proyecto mARTadero, Cochabamba.  
v. 27.- **ROUND II:** Lugar por confirmar, viernes 27/Oruro  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA "VAIVÉN"** [Muestra de la celebración de TODOS SANTOS con una mirada antropológica-documental a cargo del artista Julián Gonzalez]  
Horarios de visita: 9:00 - 12:00 / 15:00 - 19:00  
Organiza: Alianza Francesa y Julián Gonzalez  
Auditorio Christian Valbert [calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo]  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**ESTRENO DE LA NUEVA OBRA DE TEATRO, MÚSICA, CIRCO Y DANZA. AMOR: SIN MIEDO A PERDER EL MIEDO** [Este año comenzamos con el tema de la sexualidad, de cómo la vivimos, la percibimos, los miedos, los temores, las cosas lindas, los aprendizajes, los mitos que aún están muy presentes. "AMOR-ES: sin miedo a perder el miedo" una nueva versión del tapeque con 15 actores y actrices en escena]  
Organiza: Centro Creativo Artístico Educar es Fiesta  
Circo El Tapeque, Av. Gualberto Villaruel, 3 cuadras al norte de la Av. Circunvalación  
hrs. 19:30 bs. 20 [platea central] bs. 15 [laterales] bs. 10 [niños]

**"CABO VERDE, LES VA GUSTAR CONOCER ESTE PAÍS"** [Feria gastronómica platos típicos]  
Organiza: ICBA, Residentes de Cabo Verde  
ICBA Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca  
hrs. 10:30 a 12:30 Ingreso libre [solo consumo]

**CURSO TALLER REDACCIÓN AVANZADA** [Continuación/sólo sábados] [Técnicas para escribir con facilidad y corrección/ Docente: Lic. René Rivera Miranda]  
Organizan: Centro Boliviano Americano y Fe de Erratas  
Centro Boliviano Americano  
hrs. 8:00 a 12:00 Inscripciones abiertas Info: Teléfonos 77426662 y 72742549  
Email: elplacerdeleer@hotmail.com



# FESTIVIDA

**FESTIVIDA 2012: CONCIERTO BENÉFICO** [FAZ Producciones y Altavoz Producción Musical unen esfuerzos con la familia de Maira Lasemá Pereira- quien necesita un trasplante de médula ósea- con tal de llevar a cabo un Festival a Beneficio que festeje la vida y al mismo tiempo fomente la solidaridad entre Cochabambinos y entre bolivianos]  
Participarán: OIL [Cbba] + DOBLE A [Scz] + SANTIAGO LASERNA [Cbba] + CABARET [Cbba] + LA CHIVA [Sucre] + WOKIE DREAD [Cbba] + ESPIRAL [Cbba] + ANIMAL DE CIUDAD [Scz].  
Organiza: Faz Producciones, Altavoz Producciones, ENTEL, Proyecto mARTadero y NADA.  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 17:00 bs. 50

**CIERRE DE CONVOCATORIA CONART 2012** [Bases en: www.martadero.org]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
Informaciones: 4588778 programación@martadero.org

**TALLER LITERATURA Y TEATRO 2012** [Modulo IV: "Del texto literario al espacio escénico" a cargo de David Mondacca]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
hrs. 19:00 Ingreso con inscripción

**TALLER DE DANZA DE CREACIÓN EN CONTACTO** [Carla Gonzales Durasevic, de España]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
Lugar: Sala de las Cabezas  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
Inauguración: l. 9 hrs. 19:30 bs. 100

**BAJO LA LUPA: CAMBIO CLIMÁTICO, PRODUCCIÓN AGRÍCOLA, Y TECNOLOGÍAS CAMPESINAS** [En los últimos años, de manera recurrente, se evidenciaron en el país varios fenómenos climatológicos extremos con consecuencias negativas sobre la producción agrícola y la soberanía alimentaria. En este escenario es imprescindible reflexionar sobre las capacidades de respuesta y de adaptación desarrolladas por las comunidades campesinas frente a dichos fenómenos]  
Organiza: Somos Sur, CEADDESC, CENDA, Proyecto mARTadero, NADA  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 Ingreso libre www.martadero.org

**EXPOSICIÓN: "EXPRES ARTE JOVEN 2011 - 2012"** [Muestra de las obras ganadoras del Concurso de Arte Joven "ExpresArte" organizada por la Embajada de España en Bolivia y el Museo Nacional de Arte proponiendo como medio de expresión la escultura, tanto en su forma tradicional como en sus expresiones contemporáneas.]  
Horarios de visitas Martes a viernes: 15:30 a 19:00  
Sábados y domingos: 9:30 a 12:30  
Coorganizan: Embajada de España en Bolivia y el Museo Nacional de Arte  
Centro de Exposiciones  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**LABERINTIS, CICLO DE CORTOS** [De Luis Brun/ Presentación de los cortos: "1985", "Laberintitis" y "El cuchillo y el espejo"]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de la Biblioteca  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**CHARLA ANTROPOLÓGICA "EL EROTISMO DE LA WALLUNK'A"** [disertante Céline Geffroy]  
Organiza: Alianza Francesa y Céline Geffroy  
Auditorio Christian Valbert [calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo]  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**CONCIERTO DE LANZAMIENTO AMADO ESPINOZA** [Presentación del primer disco como solista y video clip]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Salón Principal, Simon I. Patiño  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "PACHAMAMA"** [De Martín Zoller]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**ZON[A]ndo DELICADEZA ELECTRÓNICA: GUERRERO Y VERO** ["El inventario descriptivo de un sonido necesita re-escuchar y para eso mantener el sonido fijo en un soporte, nuestro soporte audio digital. Los sonidos al ser fijados en un soporte acceden al status de objetos, los cuales son manipulados e interpretados sin la necesidad de conservar la fuente sonora"]  
Apoyan participando: Charango (Santa Cruz), La Banda del Comodoro (Chile) y Alunizaje to the moon.  
Organiza: Proyecto mARTadero, π Producciones, Café Itaca, N.A.D.A y Taquiña  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 bs. 15 info: http://on.fb.me/zonando



**CONFERENCIAS LITERARIAS: RUMBO AL VII ENCUENTRO DE ESCRITORES IBEROAMERICANOS** ["Lo Negro, El Sexo y La Distancia: aproximación a Santiago Gamba" a cargo de Daniela Elías]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**PHOTOSHOP PARA FOTOGRAFOS** [Denis Toranzas Montenegro]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
Lugar: LabDigital  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 bs. 120

**LABORATORIO CREATIVO "ESPACIO Y ESPECIES"** [Compañía Dama Brava, de Chile]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
Lugar: Sala de las Cabezas  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 19:00 bs. 100

**TALLER PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE CINE** [Por Pedro Zurita/ Director de la Videoteca del Sur - Nueva York]  
Organiza: Centro pedagógico y cultural Simon I. Patiño  
Sala de cursos de la Biblioteca  
Ingreso con preinscripción [solicitar formularios al mail albex35@gmail.com]  
hrs. 9:30 a 12:30

**EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA "LOS MINISTROS DEL DIABLO"** [Sobre los mineros que son una gran fuerza social, económica y política en Bolivia a cargo del artista Sergio Estrada]  
Horarios de visita: 9:00 - 12:00 / 15:00 - 19:00  
Organiza: Alianza Francesa y Sergio Estrada  
Auditorio Christian Valbert, calle La Paz N° 784 casi Crisóstomo Carrillo  
hrs. 19:00 Ingreso libre

**CHILJUCHI: PERFORMANCE INTERACTIVA** [Obra a cargo de Sandra de Berduccy [Aruma] que acompaña el proceso formativo del CONART 2012]  
Organiza: Proyecto mARTadero  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
hrs. 20:00 Ingreso libre

**3º CONCURSO INTERNACIONAL DE BREAK DANCE "DESTROYING THE FLOOR"** [Por tercer año consecutivo, la escuela de Break Dance "Breaking the Floor" reúne a artistas tanto nacionales como internacionales, en una competencia cada vez más producida. Tanto el público como los participantes formarán parte de un espectáculo único, con la mejor muestra de arte urbano y un gran despliegue de habilidades tanto físicas como de expresión corporal dentro la danza y su manifestación urbana.]  
Organiza: Escuela de Break Dance "Breaking the Floor"  
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay  
Costo de inscripción: 10 bs./participante  
Costo de Ingreso al evento: 10bs.